Sam Rios

Av. Japón No. 2218
Fracc. 27 de Septiembre
Mexicali, B.C. Mexico 21170

sam_rios@hotmail.com Home: +52 (686) 556-2490 Cell: +52 (686) 573-8610

Proficiencies

- Native Spanish speaker
- Extensive knowledge of Spanish grammar, punctuation, and spelling
- Fluent in English
- Basic Japanese knowledge of writing/reading/speaking
- Excellent writing skills
- Extensive knowledge translating: Technical (electric & electronic, as well as computer software and hardware manuals); Business (books, brochures, magazine and newspaper articles); General documents (forms and general business documents)

Experience

Freelance Translator, Mexicali
July 1996 - Present

Translator

Translating documents from English to Spanish. Type of text include: magazine articles, books, advertising, biographies, conference articles, manuals, various documents for web publishing and letters for business transactions.

ESL - Villa, Mexicali
August 2000 - December 2002

Language Teacher

Worked part-time at one of the ESL Institutes located in the area teaching English to elementary school level children

Freelance Interpreter/Translator, Mexicali
February 1994 - June 1996

Interpreter/Translator

Worked for several companies whose production facilities are located in the Mexican border serving as an Interpreter/Translator for top management positions to effectively communicate with Mexican workers

Education

U.A.B.C., Mexicali

Bachelor of Science - Computer Engineering

- Software/Hardware support specialist

UABC Language School, Mexicali

Other

- English Interpreter/Translator
- Japanese, Intermediate Level

Computer Skills

- Computer literate in most Microsoft Suites: Word, Excel, PowerPoint, Windows, etc, and packages like Corel Draw, Corel PhotoPaint, MacroMedia Dreamweaver & FireWorks, AutoCAD, SketchUp, 3ds Max and many more
- Able to communicate globally due to a permanent internet connection